



钟少华 著

中国近代 人文科学研究

(1815—1949)



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社



中国近代 人文科学研究

(1815—1949)



钟少华 著



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

图书在版编目 (CIP) 数据

中国近代人文科学研究: 1815-1949 / 钟少华著.
桂林: 广西师范大学出版社, 2016.10
ISBN 978-7-5495-2407-5

I. ①中… II. ①钟… III. ①人文科学—思想史—研究—中国—近代 IV. ①C092

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 247234 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码: 541001)
网址: <http://www.bbtpress.com>

出版人: 张艺兵

全国新华书店经销

广西民族印刷包装集团有限公司印刷

(南宁市高新区高新三路 1 号 邮政编码: 530007)

开本: 787 mm × 1 092 mm 1/16

印张: 30.5 字数: 500 千字

2016 年 10 月第 1 版 2016 年 10 月第 1 次印刷

定价: 45.00 元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

太阳刚从东方升起,就立刻带着它的光线驶向西方,这些光线是由光、热以及产生光和热的那种东西的形象这三种无体的力量组成的。

眼睛一睁开,就看到天空里所有的星辰。

人心在一刹那中就从东方转向西方;凡是伟大的无体的东西在速度上都和这些东西(太阳、目光、人心)近似。

——达·芬奇笔记

目 录 CONTENTS

第一章 绪论	1
第二章 对于“人”的认知	30
第三章 对“生命”的认知	69
第四章 中华民族民族性研究	108
第五章 “法律”与“革命”之研究	150
第六章 中文“伦理”、“道德”概念史之研究	187
第七章 中文“价值观”概念史之研究	237
第八章 中文“社会”、“社会学”、“社会主义”概念史研究	273
第九章 试论近代中国人对“真理”的认知	331
第十章 “信仰”与“灵魂”概念史之研究	365
第十一章 试论中文“语义”、“语义学”之研究	434
第十二章 结语	479

第一章 绪论

人类几百万年成长历史中,一些亘古没有公允答案的命题,一直缠绕着愿意思考的人们,诸如:“人是什么?”“人所应有的人文、人性是什么?”笔者曾经拜读过几千年来聪慧的思想者们的回答,尽管读来振聋发聩,发人深省,但是在接受中又带点遗憾,似乎总有不完备处。自己只能如哈姆雷特一般念叨:“人类是一件多么了不得的杰作!多么高贵的理性!多么伟大的力量!多么优美的仪表!多么文雅的举动!在行为上多么像一个天使!在智慧上多么像一个天神,宇宙的精华,万物的灵长!可是在我看来,这一个泥土塑成的生命算得了什么?”自问我的生命又算得了什么?不过如前面已经走完的几十亿人一般,只有带着疑惑,浑浑噩噩地退出历史舞台。也想把自己的无知写出来,可惜前辈中已有人说得比我清楚。那就只剩一招了,就是老老实实把自己 30 余年来学习求知的积淀搬出来。因为我明白自己的智力不足,没有天生上智,不能语不惊人死不休。只是我求知的对象,多是一代大师,他们在丰富复杂的文化大激荡中学习并且掌握大量新知识,也有机会著书教人。那么,我只求能够基本准确表述他们的成果,应该就是中国近代人文知识进步发展的痕迹。

近代中国人文历史发展过程,时间重点放在 1815 年至 1949 年,前因还要推及 16 世纪末到 17 世纪初的中西文化交流(明朝清朝交替时期)。在这个时间阶段,中国人文社会随着世界的变革,也发生了天翻地覆的变革。中国人的思想变了,精神面貌变了,封建帝制变了,科举考试制度变了,人际关系变

了,语言系统变了,人际经济关系变了,人们追求的精神享受变了,人权在每个人中萌芽……连人们的衣食住行、吃喝玩乐观念也都变了,可以说与中国人人生有关系的各种状况全都变了。本研究正是建立在这种人文变革的社会基础上,但并不是介绍人文社会变革的历史书,而应该是近代中国人精神、思想层面的变革介绍。

近代中国第一代人文学者,他们产生在那个巨变的时代,而且面临着中西文化交融的狂飙乱扫,他们成长的过程几乎不可避免地浸泡在中国传统文化中,而又深刻地把握西方新文化的人文精髓。尽管各人经历不同、学科不同、见解不同,但都表露出对于中华民族的热爱,以及对于人类精神文化的热爱。更重要的是,他们将学习把握到的人文新知识,尽量阐述出来,无非是希望能够让中华民族走上现代文化的进程。另外,也有一些外国学者凭着他们的良知,对于中国传统人文思想和状况的研究,对于近代新人文精神的阐述,都尽量切合历史事实。其中自然也难免有误解或歪曲,正如我们中国人自己不也是在近代出现一些违背自然规律和社会发展规律的劣迹吗?

要注意的是:在近代,“人文科学”一词并没有流行,即没有单独作为一门科学知识出现,连近代大量的辞书中也没有出现“人文科学”条目,也没有用作“人文学科”来强调,只是在1940年的昆明,一批大学教授联合成立“人文科学社”,并且编纂“人文科学学报”。在该刊扉页上印着:“人文科学学报,为中国人文科学社刊物之一。中国人文科学社于民国二十九年八月一日正式成立,为若干大学教授及研究所研究员联合组织之‘纯粹学术团体’。在抗战期间,总社设于昆明。本社‘以研究并提倡人文科学为宗旨’。工作‘暂定为编纂丛书丛刊学报,举行学术讨论演讲并考察旅行团等’……”^①该学报编辑委员有:丁骥(中央大学教授)、丁贇愚(南开大学教授)、王信忠(清华大学教授)、伍启元(清华大学教授)、田培林(西南联大教授)、巫宝三(中研院研究员)、张启泰(北京大学教授)、贺麟(北京大学教授)、雷海宗(清华大学教授)。其中常务为王信忠、伍启元、雷海宗,驻渝代表为田培林。他们编的杂志出版过数期,搜集发表过一些颇有价值的论文,可惜后来没有延续下去。

^①《人文科学学报》:扉页,昆明,中国人文科学社,1942年6月创刊号。

倒是一些相关新词如热词般出现,如“社会科学”、“自然科学”、“人生哲学”、“人文主义”、“人本主义”、“人权主义”等。在这些热词中不可避免地谈到对人文精神与知识的研究,即是作为人文科学的研究出现;还有出现在社会学、心理学、法学、政治学、“国学”、文学作品中种种与人文知识密切相关的内容。故而本书章节正是从当时不同分类学科中约集相关文章来介绍的。

为了把握基本的人文科学概念知识,这里只能先对一些关键词进行梳理,如“人文”、“人文主义”、“人本”、“人本主义”、“人权”、“人权主义”等,必须进行概念史方式的梳理。因为关键在于对这些新概念的理解与把握上。这些新词有些在古文中曾出现过,但由于中西文化交融的结果,已经被赋予新的内涵;有些则为全新创造出来的新词,多是从西方文字直接引进,或者经过日本文字转进来的,其内涵由于翻译的效果,而产生一堆难以说清楚的麻烦。而更遗憾的是,这些新词在中文中被使用后,长期没有对之进行必要的清理与规范,混传至今,也依然乱作一团。例如,“人文主义”、“人道主义”、“人本主义”三词在中文里似乎是三类意思,各有区别,各有不同的说法。而如果看它们的英文出处,则同一为“Humanism”。目前中文网络上的追风者,已经在大谈中国人文科学如何如何,甚至大有领导世界人文科学的意思。但没有人清楚地说一说这些热词是什么,是怎么来的,是什么意思。笔者无奈,才做这种最笨的爬梳工作,尽量将近代中国人已经梳理过的成绩展现出来,鼓励后来有心人可能做些上层建筑的文化建设。

下面分别清理部分热词:

一、“人文”、“人本”、“人道”概念的形成

(一)“人文”、“人文主义”概念的形成

1. 中文词的源头及中西对译的演化

“人文”一词出现在古代未知年代的《易》书上:“观乎天文,以察时变;观乎人文,以化成天下。”后人不断借用,显然是先将“人文”与“天文”对应;又给出

“人文”的功能是“化成天下”，这是一个动态的做不到的为全人类服务的功能目标。并没有“人文”自身的语义。笔者借用钱钟书前辈所设定的扫叶库中的古典文献数字工程检索，得到大量古人运用“人文”一词的文献，这里仅选录部分：

观乎人文，此言天人以文为观；大人君子，以文为操也。

——[后汉]王充

桂以过烈，麝以本芬，摧阻天寿，夭折人文，讎及藿香。

——[南朝梁]江淹

天文以烂然为美，人文以焕乎为贵。

——[南朝梁]刘孝绰

高山无穷，太华削成；人文无穷，夫子挺生。

——[唐]刘禹锡

君徒视人文，吾固和天倪。

——[唐]王维

人文合官徵之深，国器专瑚琏之重。

——[唐]阮稹

由是大典散而人文乖，是非繁而取舍谬。

——[唐]王勃

信可谓人文之宗师、国风之哲匠者矣。

——[唐]颜真卿

人文纰缪，无久立乎天地之间，故文不可以不慎也。

——[唐]李翱

人文所以经天地，直须掀揭火山贲。民事所以寿根本，要使人人歌既醉。

——[宋]陈著

近似重复使用虽然多，但并没有对“人文”词义有严谨的界定，只可说是一些观念的表述。而在西方，英文“Humanity”，源自拉丁文“Humanus”。这个词在古罗马被用来表达一种美德，后来在公元2世纪被用来泛指博爱，又含有规

训的意思。再后来到文艺复兴时期,才有“Humanist”(人文学者)和“Humanism”(人文主义)两词的出现,并且在人文科学实践中大放异彩,成就人类文化的新阶段,奠定了人类现代文化的基础。

而这个词及其内涵传入中国,变成中文一员,则大费周章。早在西方文艺复兴后期,意大利人利类思(Ludovico Buglio, 1606—1682)在中国翻译托马斯·阿奎那著的《神学大全》,在1654—1678年出版,中文书名《超性学要》。在该书中,译者将拉丁文“Humanitas”对译成“人性”^①,但并没有能够在中文里推广。该书直到1930年才被重新发现重新印刷出版。

一百多年后,英国人马礼逊(R. Morrison, 1782—1834)先生在澳门,在1823年编辑出版《英华字典》,架构了全新的中国人和西方人都能够使用的新工具书,为中西双方建构了互相学习交流的知识平台。该书中,马礼逊将“Human”对译成“属人类”;将“Humane Feeling”对译成“仁情”^②。该书对于西方人学习中文颇有开启作用,而对于中国人则似乎不予理睬。

1866—1869年,德国人罗存德(W. Lobscheid, 1822—1893)在香港编辑出版《英华字典》。这部有2000多页的双语工具书,恰是印证中西方文化交流的丰厚礼物,它本身拥有十分丰富的词语量,以及对于中文例句的民间运用,自然对于西方学习者起到了良好作用,想不到的是,似乎没有引起百年来的中国人什么注意;该书却引起邻居日本人强烈的注意,不但曾大量购买,还干脆在日本重印出版,对于日本人在当时通过该书学习英文词语及文化,起到难以估量的作用。该书中有条目对译:

Human:人的、人伦、人生、人命、人事、人之意、人情。

Humane:仁、仁慈的、慈爱。

Humanity:仁、仁爱。

① 利类思译:《超性学要》30卷,1654—1678年,雷立柏编:《汉语神学术语辞典》,第236页,北京,宗教文化出版社,2007年。

② 马礼逊编:《英华字典》,澳门,1822年,引自大象出版社影印本,第216页,2008年。

Humanities: 古语文理之学。^①

这个“Humanities”,在现代正是被翻译成“人文科学”,而早在百余年前就来到了中国。

1907年,中国人颜惠庆主编的《英华字典》在上海商务印书馆出版,书中接受西方人的各色对译词语,并从中国人角度加以使用。例如:

Humane: 有人来之感情的、慈悲的、仁爱的、仁人。

Humanism: 人性学、人情学;人性、人情。

Humanist: 人性学家、古语文理之学者或提倡者。

Humanity: 人性、人情、人格、人类之特别性;仁爱、性情、仁心。

Humanize: 教化、教以人情人爱;使有人格人情。^②

如果颜博士当年对译的“人性学”一词能够被接受流传,后来恐怕也就省去许多不同的译名而徒增麻烦。

2. 概念的出现与形成

清政府进行洋务运动以来,以为用金钱买来一个现代化、成为亚洲第一的军事强国,就可以“以夷制夷”了。不料,甲午战争让中国全面败在以往看不起的日本手中,全民震动,在迷茫中重新寻找民族自立的新方向和新方法,特别在经历维新变法运动和新政运动时候,各种外交、政治、经济、人文的巨大风浪席卷而来。在清末十几年间,各个方面、各个层面都发生翻天覆地的变革。在众多急需中,就自然先要求搞清楚那些漫天飞舞的新字词是什么意思。光出现一些新词是不能够让书生与社会了解到,那时候也还没有出现第一代掌握新知识的书生来给大家释怀与阐述词语的内涵。不过,中国第一批新型百科辞典在清末涌现了,他们或是抄袭日本的,或是抄袭西方的,再加上中文传统内涵,就速

① 罗存德编:《英华字典》,香港,1866—1869年,转引自日本井上哲次郎增订本,藤本氏藏版,第974页,1884年。

② 颜惠庆主编:《英华大辞典》,第1134页,上海,商务印书馆,1907年。

成几十部百科辞典,其中也仿照外国辞典条目原则,以字词的语义诠释为主要内容,终究能够急就当时中国人求知的实践。特别是已经突破传统中文字典中过多强调字形与字音,而忽略字义、词义诠释的缺陷。随后发生的五四新文化运动,就掀起全面学习新知识、运用新知识的浪潮,将中华民族引导跟进到世界之林。也就出现许多新的对于概念的整理与诠释。这是民族在进步中自然的必要的要求所致。例如作新社利用日本工具书资料,在1908年编纂出版《东中大辞典》,其中就有:“‘人文主义’(ジブンシギ)(名)英 Humanism(一)义同人道主义。(二)谓以涉世为宗旨,与厌世相对。”^①

随后陆续出版的不同辞书中,各有添加与明确其中内涵。只是也就随着条目纂写者的现实需要或理解不同,就在不同辞书中出现语义明显差异的说明,很难形成共识。这是中国近代文化认知史上混乱的时间区,只有经过努力进行文化建设研究,才可能在不远的将来有所协调。下面列举近代部分辞书的条目,读下去就明白了。

1923年唐敬果编的《新文化辞书》中:

“人文主义”(英 Humanism),在消极方面是反抗教权万能主义、在积极方面是倡道人性和世俗之价值的一种主义。就是,称那在文艺复兴期(Renaissance)排斥中世纪以宗教为中心的学风,专研究希腊、罗马之古典的人文底人文派或人文学者的精神……

“新人文主义”(英 Neo-Humanism)……新人文主义最高的理想,在人性底完成……人文主义只是对于那古代文明,惊奇赞美而欲模仿;新人文主义却是研究他们的人生观和生活状态,而欲明白古代文明底源泉……人文主义底古代研究,是死的模仿,仅仅输入古代文艺,不是自由独立的研究;新人文主义,则是把古代文艺底研究,只当作手段、形式,其目的却在精神底陶冶……总之,新人文主义是相对自然主义和唯理主义而起的,可说是发挥人文主义底真精神的。^②

① 作新社编译:《东中大辞典》,第71页,上海,作新社,1908年。

② 唐敬果编:《新文化辞书》,第433、671—673页,上海,商务印书馆,1923年。

1926 年樊炳清编的《哲学辞典》中：

“人文主义”(英 Humanism 法 Humanisme 德 Humanismus)泛言之,凡以人间的世俗的事象为中心,而轻宗教的信仰,如是之思想或行为,皆得以人文主义目之。(或言执人文主义者,亦说宗教问题,人文非的当之译语,以音译为得。)但通常之用斯语,乃专指文艺复兴时代之风尚。是时学者,务排教会万能说,而鼓吹自由研究之精神,重人事,贵乐观,所标榜者,希腊罗马之思想言论,所谈道者,为文学与哲学科学之属,所谓人文派(Humanists)学者是也。溯此语之源,则由拉丁语之“Humanus”而出。其流行,约当罗马人移植希腊文化之世。其意义,则指理想的人物,犹言人而忝于为人者。而罗马人之用此语,不外能领会希腊文化之内容之谓。中世末年,方思研究古典,采用希腊罗马文化,以移易当代颓风,是以沿用成语,而标兹名目也……

“新人文主义”(英 Neo-Humanism 法 Neo-Humanisme 德 Neo-Humanismus)反对启蒙时代而起之一种思潮也……谓“事物价值,不存于其利用,而存于事物本身。人性之足贵,非徒以其理知作用,其根底,则感情与想象作用为之也”。是曰新人文主义……人文主义,过重古典,以模仿希腊罗马人为志;新人文主义,则主创造,而不尚模仿……^①

1929 年吴念慈等编的《新术语辞典》中：

“人文主义”(Humanism)有好几种解说:(一)是指那种以人类底事情为重的思想;(二)是指那种 16 世纪的摆脱中古时代的经院的神学和哲学底传说而直接研究古代的经典之运动——即文艺复兴运动;(三)是指孔德底哲学,因他不承认人类之外有什么更高的神圣的东西。^②

1932 年余正东等人编的《法律政治经济大辞典》中：

“人文主义”(Humanism)排除一切宗教的反世俗的禁欲的中世纪基督教万

① 樊炳清编：《哲学辞典》，第 16、771 页，上海，商务印书馆，1926 年。

② 吴念慈等编：《新术语辞典》，第 6 页，上海，南强书局，1930 年。

能之传统的拘束,而以世俗的人性的现实的为标榜之一种主义,为人文主义。其最显著之特性有二:一为消极方面,反对教权万能;二为积极方面,提倡人性和世俗的生活之价值。人文主义又称人本主义。^①

1933 年李鼎声编的《现代语辞典》中:

“人文主义”Humanism(E); Humanisme(F); Humanismus(G)(哲)欧洲文艺复兴时代的一种排斥教会的独断而鼓吹自由研究的运动与思想。其特征在注重人事,复兴古典学艺,而以文学哲学与科学为研究的对象。这是第三阶级的一种文化启蒙运动。现在凡是以人间的世俗的事象为中心而轻视宗教的思想与行为,皆泛称人文主义。^②

1935 年施伏量编的《社会科学小辞典》中:

“人文主义”这是十五六世纪西欧所发生的文化的思想运动。其目的在于反对人们受宗教的意识形态底束缚,主张解放人类底精神能力,建立现代的学问、哲学和艺术。这是初期资产阶级底意识形态。^③

1936 年中华书局编的《辞海·上册》中:

“人文”人类之文明也。……“人文主义”(Humanism)一称人生主义。指欧洲文艺复兴期之一种学风,以脱离教会势力,复兴古代文明之精神,提倡健全之自由思想为主旨。十三世纪末起于意大利,以丹第、佩脱拉克等为先驱;其后更由意传入德、法、英、荷诸国,致引起宗教改革。^④

① 余正东等编:《法律政治经济大辞典》,第 863 页,上海,长城书局,1932 年。

② 李鼎声编:《现代语辞典》,第 11—12 页,上海,光明书局,1933 年。

③ 施伏量编:《社会科学小辞典》,第 6 页,上海,新生命书局,1935 年。

④ 中华书局编:《辞海》,上册,子集,第 173 页,上海,中华书局,1936 年。

1940年日本神田丰穗原著、王隐编译的《文艺小辞典》中：

“人文主义”(Humanism)系由拉丁文 Humanus 转化而来,即“似人间的”之意。人文主义或人本主义,即以人为本位的主张,基督教系以神为本位,至意大利文艺复兴始否定此种倾向,而主张人的自由。这便是人文主义的开始。当时曾以研究希腊罗马古代文化以加强此主张的基调,故由研究古代文化以教养人性的运动,即总称为人文主义。在哲学上,又为一种学说,系主重行为而主张真理相对的实验主义之一种。^①

1940年,苏联的“革命理论”已经在中国流行数十年了,其代表作之一就是苏联洛静泰尔、犹琴编的《简明哲学辞典》,由中国共产党人加以翻译鼓吹遵行,其关于“人文主义”见解如下：

“人文主义”(Humanism)……是上升进时期资产阶级底世界观……资产阶级底人文主义在18世纪启蒙时期,达到了它的最盛期。资产阶级在取得政权之后,放弃了人文主义的观念,而且开始镇压任何自由思想底表示。在资本主义制度底条件下,不能有真正的人文主义存在。“……马克思、列宁和斯大林底真正全人类的、无产阶级的人文主义是以各种种族和民族底劳动人民从资本底铁爪之下完全解放出来为目的的人文主义。”(高尔基)这个真正的社会主义的人文主义只存在于苏联。^②

这样将“人文主义”区分成有真有假、有无产阶级的及资产阶级的、有铁爪下的及铁爪上的,这就让利用者如获至宝,让被利用者掉进云山雾沼,把概念的追寻变成文字游戏一般。

姑且不管如何说,“人文主义”的概念探寻总算在中国展开了。而更大的麻烦才开始,就是由于将西方的“Humanism”这样一个概念,历史上并列出中文

① 神田丰穗原著,王隐编译:《文艺小辞典》,第3页,上海,中华书局,1940年。

② 洛静泰尔、犹琴编:《简明哲学辞典》,第2—3页,上海,新知书局,1940年。

的三个概念。即是如果从英文看,“Humanism”相当于中文“人文主义”,或“人本主义”,或“人权主义”;而如果从中文看,则难以说“人文主义”等同于“人本主义”,又等同于“人权主义”。但是实际上,我们可以看到如下同类型的引进概念,它们各有各的诠释途径。

(二)“人本”、“人本主义”概念形成

古汉语中没有“人本”一词,更没有“人本主义”一词。19世纪西方人编纂的《英汉辞典》等书中,也没有将“Humanism”对译成“人本主义”的。

“人本”一词最早何时在中文里出现,现在还难以明晰。19世纪末至20世纪初,中国改革的鼓吹者之一康有为,就在撰写《大同书》,其中己部第二章标题就是“人本院”,其中写道:“生人之本,皆在胚胎,人道之始,万化之原也……人本院专为胎教以正生人之本,厚人道之源。”^①他提出“人本”见解,与众不同。但该书是迟到1935年才出版。目前所能见到的最早的,则是在1905年的《新民丛报》上,黄国康翻译日本中岛力造教授的文章《泰西伦理学变迁之大势》中写道:

人本论之学说(又谓人本主义),以人类为研究之发足点,研究人类与他之生物相异之处,而以人类之特色为基础,依其特色以确定伦理之根柢者也……此人本主义与东洋之伦理思想甚为相似。盖依然了之特色以同伦理之根柢,一切之事皆以人为本位而论之者也。^②

看来是在20世纪初,“人本”一词经过日本学者凝聚,才翻译进入中文,因而其语义是新的概念。只是由于没有与“人文”、“人道”的概念作一些基本的切割,所以也就仅是多一种中文写法,而语义还是复杂地混杂在一起。

1923年唐敬杲编的《新文化辞典》中:

“人本主义”(Anthropologism; Humanism 英), (一)是近来英国席拉

① 康有为:《大同书》,上海,中华书局,1935年,引自华夏出版社,第230—231页,2002年。

② 黄国康译:《泰西伦理学变迁之大势》,《新民丛报》,第104页,第4年[1905]21号。

(Schiller)等牛津(Oxford)派所主张的人格唯心论(Personal Idealism)底别名(参照“唯心论”)。反对那主知说、绝对说等由理智底一面冷静的观察人们,以极架空的绝对解释人生事实之倾向。而主张哲学必须常不离人们,以温厚之情对待人生,而满足人们底全精神。(参看“实用主义”)(二)和宇宙论、本体论之以客观的实在之认识,为其认识底中心相对待,而主张必须以人们和其生活为本位,学问为一切认识底基本地见解。在古代希腊,诡辩学者(Sophist)和苏格拉底(Socrates)底学风便是这种。最可以代表当时学风的,是伯罗达哥拉斯(Protagoras)“人为万物尺度”的一句话。在近世,德国夏考卑(Jacobi)、法协尔巴哈(Feuerrbach)等道:人是不自求而依着自己以判断万物的,所以关于自己的认识,即是一切知识底出发点。这话算是这主义底代表。(三)又用作一种人文思潮的名称——一就是指“人有完全开发生来到性能之义务”的思潮。文艺复兴期(Renaissance),意大利所生的思潮,便是一例;但思潮是叫作“人文主义”(参看“人文主义”项)。^①

由此可见,唐敬杲是将“人文主义”、“新人文主义”、“人本主义”区分开的,但对应英文则同。

1926年樊炳清编的《哲学辞典》中:

“人本说”(英 Homocentric theory; 法 Theorie homocentrique; 德 Anthropozentrische theorie),一作人间中心说。谓以人为主,而视宇宙事物,皆为我辈而设者。古代哲学家如苏格拉底、柏拉图辈皆持此见解。基督教言,神为人间创造万物,其尤明显之例也。自地球中心说为学者所攻倒,而自然科学一时勃兴,乃谓人亦自然界之一物,非当有特权者,于是人本说遂大遭唾弃。逮乎最近,以唯物论之反响,而实用主义(Pragmatism)、人格主义(Personalism)、人文主义(Humanism)等语,复腾起于哲学家之口。论者曰,以某意义观之,谓为人本说复活之机,可也。^②

^① 唐敬杲编:《新文化辞书》,第16—17页,上海,商务印书馆,1923年。

^② 樊炳清编:《哲学辞典》,第13页,上海,商务印书馆,1926年。